

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General
23 April 2009**Шестьдесят четвертая сессия****Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов*****Часть XI
Капитальные ресурсы****Раздел 33
Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений****Содержание**

	<i>Стр.</i>
A. Общий обзор	2
B. Программы перестройки, переоборудования и капитального ремонта	9
1. Центральные учреждения	9
2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	10
3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	11
4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	12
5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	13
6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна ...	14
7. Экономическая комиссия для Африки	15
C. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций	16

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/64/6/Add.1)*.



А. Общий обзор

- 33.1 В настоящем разделе содержится информация о ресурсах, предназначенных для капитальных проектов, а именно: перестройки, переоборудования и капитального ремонта основных объектов недвижимого имущества Организации Объединенных Наций во всем мире, включая модернизацию имеющихся зданий и технических сооружений. Ресурсы по линии капитальных расходов испрашиваются по этому разделу централизованно для обеспечения скоординированного и систематического подхода к управлению сооружениями, капитальному ремонту и строительству. Расходы по персоналу и смежные расходы на администрацию и управление деятельностью, предлагаемой в настоящем разделе, включены в соответствующие основные разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов для Нью-Йорка, Женевы, Вены, Найроби и региональных комиссий.
- 33.2 Для отнесения того или иного проекта к категории перестройки и переоборудования или капитального ремонта используются следующие критерии: капиталоемкие проекты структурного характера, результатом которых является существенная перестройка или переоборудование помещений или объектов инфраструктуры, относятся к категории перестройки и переоборудования, а проекты по ремонту или замене существующих технических систем (отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха, электроснабжения, водоснабжения и канализации, конструкционных, безопасности и т.д.) и содержанию объектов в исправном состоянии относятся к категории капитального ремонта. Временами возникала также необходимость в осуществлении крупных информационно-технических проектов инфраструктурного характера, таких как обновление серверов и создание общеорганизационной сети, для модернизации и замены всего комплекса информационно-технических систем для обеспечения соответствия современным техническим требованиям и потребностям пользователей в Организации Объединенных Наций. Кроме того, осуществлялись проекты укрепления безопасности, включавшие в себя информационно-технические и инфраструктурные компоненты. Эти проекты относятся к категории перестройки и переоборудования. Вместе с тем под воздействием технического прогресса замена существующих технических систем зачастую приводит к появлению новых возможностей и существенному переоборудованию объекта, в результате чего происходит стирание грани между этими двумя категориями. Каждый предлагаемый проект анализируется с использованием упомянутых критериев и относится к наиболее подходящей категории. Многие проекты, относящиеся к бюджетному компоненту «Капитальный ремонт», носят регулярный характер, поскольку здания должны поддерживаться в исправном состоянии, тогда как проекты, относящиеся к категории перестройки и переоборудования, являются, как правило, единовременными или многолетними.
- 33.3 Проекты, содержащиеся в данном разделе, связаны с подпрограммой 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» стратегических рамок на период 2010–2011 годов (A/63/6/Rev.1). Общие задачи подпрограммы заключаются в том, чтобы обеспечивать эффективное и действенное планирование, управление, эксплуатацию и функционирование всех существующих физических помещений и сооружений Организации и обеспечивать общее вспомогательное обслуживание для других утвержденных видов деятельности Организации. Ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, имеющие прямое отношение к управлению строительными проектами, включены в логическую схему работы Управления централизованного вспомогательного обслуживания и административных служб в Женеве, Вене и Найроби, а также, при необходимости, региональных комиссий.
- 33.4 В Центральных учреждениях предлагаемые по данному разделу проекты находятся в ведении, соответственно, Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управления информационно-коммуникационных технологий. Административные службы в

Женева, Вене и Найроби и региональные комиссии несут в рамках своих соответствующих сфер компетенции ответственность за осуществление своих проектов по этому разделу и распоряжение соответствующими ресурсами. Проекты, касающиеся охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций во всех основных точках, которые предложены в этом разделе, будут осуществляться в тесной координации с Департаментом по вопросам охраны и безопасности. Поскольку подразделениям, ведающим вопросами эксплуатации помещений, приходится устанавливать приоритетность осуществления проектов на подконтрольных им объектах, величина необходимых ресурсов по статьям перестройки и переоборудования и капитального ремонта в разных двухгодичных периодах может быть различной. В конечном счете каждое подразделение несет ответственность за надлежащее состояние и безопасность помещений Организации Объединенных Наций.

- 33.5 В соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи при осуществлении проектов в области эксплуатации помещений Управление централизованного вспомогательного обслуживания будет играть свою координирующую роль путем обеспечения комплексной и скоординированной политики и руководящих принципов в области управления и технической помощи для точек вне Центральных учреждений. Управление централизованного вспомогательного обслуживания использовало возможности в рамках существующей организационной структуры для контроля за осуществлением проектов вне Центральных учреждений с акцентом на реализацию более масштабных проектов, таких, как строительство новых служебных помещений в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. Вместе с тем в соответствии с положениями резолюции 63/263 (Раздел I) в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов существующий потенциал Управления централизованного вспомогательного обслуживания предлагается укрепить. Подробная информация в этой связи приводится в бюджетных предложениях на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». В соответствии с этими предложениями Управление будет укреплять свою поддержку мест службы за пределами Центральных учреждений в области планирования, управления, технического консультирования и контроля в связи с осуществляемыми ими проектами капитального строительства в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов. Что касается осуществления генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях, то Управление централизованного вспомогательного обслуживания будет продолжать активно взаимодействовать с Управлением Генерального плана капитального ремонта в вопросах реконструкции комплексов зданий Секретариата.
- 33.6 В соответствии с информацией и информационно-коммуникационной стратегией, одобренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/262, Управление информационно-коммуникационных технологий отвечает за планирование и координацию информационно-коммуникационной деятельности в масштабах всего Секретариата, а также за анализ соответствующих проектов, предлагаемых всеми местами службы. Управление информационно-коммуникационных технологий отвечает также за централизованное управление проектами модернизации глобальной сетевой инфраструктуры отделений Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений и миротворческих и специальных политических операций в рамках проекта создания общеорганизационной сети, направленного на унификацию сетевого оборудования и приведение всех сетей по всему миру к единому стандарту функциональности, качества и надежности. В этой связи ассигнования на местные информационно-коммуникационные проекты проводятся по соответствующим бюджетам каждого регионального отделения или конкретной миротворческой или специальной политической операции.

- 33.7 Функции надзора выполняет Управление по планированию программ, бюджету и счетам, которое анализирует бюджетные предложения с финансовой точки зрения для обеспечения того, чтобы ресурсы не испрашивались на одни и те же проекты на протяжении нескольких двухгодичных периодов. По каждому проекту, включая проекты, которые предлагается перенести или которые осуществляются поэтапно на протяжении нескольких двухгодичных периодов, должно представляться обоснование, которое затем анализируется.
- 33.8 Потребности в капитальном ремонте зависят от возраста здания, вида конструкции, климатических условий и адекватности программ текущего ремонта. Принадлежащие Организации Объединенных Наций здания и сооружения Центральных учреждений были построены более 50 лет назад и поэтому требуют принятия более активных мер по предотвращению их конструкционного, функционального и технического старения. Кроме того, возникла необходимость в реконструкции и перестройке зданий, с тем чтобы они отвечали специальным требованиям, связанным с внедрением новых технологий в области связи, автоматизации и управления информацией. Точно так же новые нормы безопасности и экологические нормы требуют непрерывного переоборудования существующих зданий с учетом современных требований в таких областях, как пожарная и сейсмическая безопасность, доступ для инвалидов, качество воздуха в помещениях, удаление асбеста и безопасное обращение с опасными или токсичными материалами.
- 33.9 Однако в прошлом на эксплуатации и ремонте зданий и помещений, принадлежащих Организации, негативно сказывался низкий уровень финансирования программ профилактического обслуживания и ремонта. Кроме того, в силу самого характера проектов капитального ремонта, некоторые из которых требуют проведения длительных подготовительных работ или работ на летний период, на практике нередко сложно завершить утвержденные проекты по перестройке и переоборудованию в течение того двухгодичного периода, на который выделены ассигнования. Это приводит к дальнейшему переносу сроков осуществления этих проектов на последующие двухгодичные периоды. Во многих местах службы суммарный эффект урезанного финансирования или отсрочек ведет к возникновению аварийных ситуаций, зачастую представляющих угрозу для здоровья и безопасности.
- 33.10 Что касается потребностей в связи с перестройкой и капитальным ремонтом в Центральных учреждениях, то начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов из-за нехватки ресурсов наблюдается постоянное сокращение объема ассигнований. После начала осуществления Генерального плана капитального ремонта во исполнение резолюций 61/251 и 62/87 потребности в связи с переоборудованием и капитальным ремонтом в Центральных учреждениях в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут связаны в первую очередь с продолжающимся эксплуатационным обслуживанием по-прежнему занимаемых помещений и с эксплуатационным обслуживанием общих и служебных площадей в подменных помещениях для обеспечения исправного состояния зданий и бесперебойной работы систем жизнеобеспечения и безопасности делегатов, сотрудников и посетителей в комплексе зданий Центральных учреждений. В сводном виде запланированные на двухгодичный период 2010–2011 годов потребности в капитальном ремонте в Центральных учреждениях выглядят следующим образом:
- a) ремонт здания Секретариата и конференционных помещений будет продолжаться в течение всего двухгодичного периода. Эксплуатационное обслуживание этих зданий значительно сократится, но будет поддерживаться на минимально необходимом уровне;
 - b) здания библиотеки и Генеральной Ассамблеи, а также здание на Северной лужайке и все подвальные помещения, на которые приходится примерно 50 процентов площади всего комплекса зданий Секретариата, и прилегающие здания будут, как и прежде, про-

должать функционировать на протяжении всего двухгодичного периода. эксплуатационное обслуживание этих зданий, как ожидается, останется на нормальном уровне;

- с) Возникнет необходимость в эксплуатационном обслуживании общих и служебных площадей в подменных помещениях, включая содержание механических, электротехнических и водопроводно-канализационных систем и главных агрегатов отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха.

- 33.11 Здание Дворца Наций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве требует существенного ремонта вследствие быстрого старения и воздействия поломок, накопившихся за 70 лет его эксплуатации. Хотя главное здание и прилегающие строения поддерживались в исправном состоянии внешне, на протяжении последнего десятилетия их исправность и надежность неуклонно снижались, приводя к высоким эксплуатационным затратам для Организации Объединенных Наций и возникновению угроз для безопасности делегатов, сотрудников и посетителей. Для сохранения уникального достояния и поддержания зданий в исправном и рабочем состоянии Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в координации с Управлением Генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях работает над составлением всеобъемлющей программы реставрации и ремонта здания Дворца Наций. Подробные предложения в отношении проекта, получившего название «стратегический план сохранения наследия», будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии. Предполагается, что весь процесс будет состоять из трех этапов. Первый этап, предусматривающий проведение общего анализа структурных проблем, послужит отправной точкой для более подробного исследования. Первоначальный этап, финансирование которого стало возможным благодаря добровольным взносам, планируется завершить в 2009 году. Предполагается, что объем потребностей для второго этапа, который будет завершен в 2010 году, составит 1 100 000 долл. США. Предложение по второму этапу исследования содержится в настоящем докладе в разделе, посвященном Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве. По завершении этих двух необходимых подготовительных шагов и при наличии согласия Генеральной Ассамблеи начнутся собственно ремонтные работы, которые и станут третьим этапом. Учитывая необходимость завершения Генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и необходимость получения согласия Генеральной Ассамблеи, предполагается, что осуществление стратегического плана сохранения наследия начнется не раньше 2012 года.
- 33.12 Общая сумма ассигнований по настоящему разделу составляет до пересчета 55 001 900 долл. США, что на 7 197 500 долл. США, или 11,6 процента, меньше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008-2009 годов. Сокращение расходов связано с исключением единовременных ассигнований в двухгодичном периоде 2008–2009 годов на создание резервного центра данных в Вене (1 543 400 долл. США) и приобретение информационно-технического и телефонного оборудования для новых служебных помещений в ЭКА (1 567 400 долл. США), а также с сокращением ассигнований на переоборудование и капитальный ремонт во всех местах службы на 4 086 700 долл. США, разбивка которых приводится в таблице 33.2.
- 33.13 Ряд проектов, включенных в этот раздел на двухгодичный период 2010–2011 годов, был ранее утвержден Генеральной Ассамблеей, однако либо они являются продолжением ранее утвержденных многолетних проектов, либо их осуществление было отложено ввиду необходимости реализации более приоритетных строительных проектов. В таблице 33.3 указаны предлагаемые по настоящему разделу проекты перестройки, переоборудования и капитального ремонта, которые делятся на многолетние поэтапные проекты, регулярные проекты или новые проекты. В связи с этим предложения на двухгодичный период 2010–2011 годов каса-

ются: а) продолжающегося этапа реализации программы ликвидации отставаний, которая, как ожидается, захватит и последующие двухгодичные периоды; и b) проектов, которые считаются наиболее важными в плане обеспечения надежной и эффективной эксплуатации зданий и помещений и соответствующих объектов инфраструктуры для поддержки основных программ.

- 33.14 Во исполнение резолюций 57/304, 58/270 и 63/262 и в соответствии с целями, поставленными Генеральным секретарем в его докладах A/57/387 и Согг.1, A/57/620 и A/62/793 и Согг.1 и Add.1 об укреплении Организации Объединенных Наций и стратегии в области информационно-коммуникационных технологий в течение двух предшествующих двухгодичных периодов по линии проекта создания общеорганизационной сети утверждались ресурсы на цели инвестирования в информационно-коммуникационную инфраструктуру для поддержки видеоконференцсвязи на базе настольных компьютеров, Интернет-телефонии, соответствия требованиям бесперебойного функционирования и подключения в режиме реального времени к общеорганизационным прикладным программам Организации Объединенных Наций. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов данный проект охватывал два наиболее нуждающихся в модернизации сетевой инфраструктуры места службы, к которым относятся Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби. В соответствии с положениями резолюции 63/262 и с учетом его ведущей роли в создании общеорганизационной сетевой инфраструктуры Управление информационно-коммуникационных технологий провело проверку сетевой инфраструктуры и соответствующих технических требований во всех местах службы. По итогам этой проверки на двухгодичный период 2010–2011 годов по данному разделу бюджета предлагается выделить ассигнования в размере 5 694 200 долл. США для модернизации информационно-технической инфраструктуры и систем связи в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого Океана (ЭСКАТО) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) в рамках следующего этапа неотложной модернизации по линии проекта создания общеорганизационной сети.
- 33.15 Сметные данные о процентном распределении ресурсов по настоящему разделу представлены в таблице 33.1.

Таблица 33.1

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

<i>Компонент</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>
А. Перестройка и переоборудование	49,8	—
В. Капитальный ремонт	39,8	—
С. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций	10,4	—
Всего	100,0	—

Таблица 33.2

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам и источникам средств
(В тыс. долл. США)

Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2006– 2007 гг.	Ассигнования на 2008–2009 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Ассигнования на 2010– 2011 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Перестройка и переоборудование							
1. Центральные учреждения	28 396,7	20 275,1	(7 354,9)	(36,3)	12 920,2	627,6	13 547,8
2. Женева	17 525,6	4 616,4	1 492,1	32,3	6 108,5	16,3	6 124,8
3. Вена	2 085,8	3 683,2	(937,5)	(25,5)	2 745,7	(30,1)	2 715,6
4. Найроби	8 170,6	2 432,3	(871,6)	(35,8)	1 560,7	119,1	1 679,8
5. ЭСКАТО	3 247,1	1 787,1	(1 306,5)	(73,1)	480,6	27,1	507,7
6. ЭКЛАК	4 061,9	1 516,6	(235,8)	(15,5)	1 280,8	169,2	1 450,0
7. ЭКА	9 215,5	3 248,61	(967,2)	(29,8)	2 280,9	711,3	2 992,2
8. ЭСКЗА	266,9	–	–	–	–	–	–
Итого	72 970,1	37 558,8	(10 181,4)	(27,1)	27 377,4	1 640,5	29 017,9
В. Капитальный ремонт							
1. Центральные учреждения	7 151,1	9 048,9	308,3	3,4	9 357,2	454,6	9 811,8
2. Женева	4 523,3	5 964,3	(1 685,3)	(28,3)	4 279,0	11,4	4 290,4
3. Вена	863,3	1 038,4	120,0	11,6	1 158,4	(14,3)	1 144,1
4. Найроби	1 923,6	1 961,2	1 368,8	69,8	3 330,0	247,2	3 577,2
5. ЭСКАТО	1 430,1	1 882,4	(59,0)	(3,1)	1 823,4	103,6	1 927,0
6. ЭКЛАК	536,9	266,8	561,5	210,5	828,3	109,4	937,7
7. ЭКА	644,4	829,2	324,8	39,2	1 154,0	357,2	1 511,2
Итого	17 072,7	20 991,2	939,1	4,5	21 930,3	1 269,1	23 199,4
С. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций	8 080,1	3 649,4	2 044,8	56,0	5 694,2	276,6	5 970,8
Итого	98 122,9	62 199,4	(7 197,5)	(11,6)	55 001,9	3 186,2	58 188,1

Таблица 33.3

**Информация о проектах, предлагаемых на двухгодичный период
2010–2011 годов**
(В тыс. долл. США)

	Централь- ные учре- ждения	Отделение Организации Объединен- ных Наций в Женеве	Отделение Организа- ции Объеди- ненных На- ций в Вене	Отделение Организации Объединен- ных Наций в Найроби	ЭСКАТО	ЭКЛАК	ЭКА	ЭСКЗА	Всего
А. Перестройка/ пе- реоборудование									
Утвержденные проекты, перене- сенные с преды- дущих периодов	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Многолетние по- этапные проекты	4 800,0	4 400,0	—	1 000,0	—	—	—	—	10 200,0
Регулярные про- екты	8 120,2	—	2 586,3	—	—	—	240,0	—	10 946,5
Новые проекта на 2010–2011 годы	—	1 708,5	159,4	560,7	480,6	1 280,8	2 040,9	—	6 230,9
Итого	12 920,2	6 108,5	2 745,7	1 560,7	480,6	1 280,8	2 280,9	—	27 377,4
В. Капитальный ремонт									
Утвержденные проекты, перене- сенные с преды- дущих периодов	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Многолетние по- этапные проекты	—	1 149,0	—	—	1 418,4	—	—	—	2 567,4
Регулярные про- екты	9 357,2	2 835,0	1 158,4	3 330,0	405,0	828,3	540,0	—	18 453,9
Новые проекта на 2010–2011 годы	—	295,0	—	—	—	—	614,0	—	909,0
Итого	9 357,2	4 279,0	1 158,4	3 330,0	1 823,4	828,3	1 154,0	—	21 930,3
С. Общеорганизаци- онная сеть Орга- низации Объеди- ненных Наций	400,0	—	—	3 500,0	1 486,6	—	—	307,6	5 694,2
Итого	400,0	—	—	3 500,0	1 486,6	—	—	307,6	5 694,2
Всего	22 677,4	10 387,5	3 904,1	8 390,7	3 790,6	2 109,1	3 434,9	307,6	55 001,9

- 33.16 Упомянутые выше предложения следует рассматривать в контексте расчетной на 2008 год стоимости принадлежащих Организации Объединенных Наций зданий (за исключением земли), которая указана ниже:
- a) Центральные учреждения: 770 696 000 долл. США (восстановительная стоимость комплекса зданий Центральных учреждений);
 - b) Женева: 816 231 500 долл. США;
 - c) Вена: 1 300 000 000 долл. США (Венский международный центр является собственностью правительства Австрии);
 - d) Найроби: 64 213 000 долл. США (расчетная стоимость комплекса Гигири);
 - e) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО): 96 536 300 долл. США (расчетная стоимость комплекса зданий ЭСКАТО);
 - f) Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК): 39 140 000 долл. США (расчетная стоимость комплекса зданий ЭКЛАК);
 - g) Экономическая комиссия для Африки (ЭКА): 166 920 900 долл. США (расчетная стоимость комплекса зданий ЭКА).

В. Программы перестройки, переоборудования и капитального ремонта

1. Центральные учреждения

Потребности в ресурсах (до пересчета): 22 277 400 долл. США

- 33.17 Общая сумма ассигнований в размере 22 277 400 долл. США для Центральных учреждений состоит из суммы в размере 12 920 200 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 37,2 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты и 62,8 процента — на регулярные проекты, и суммы в размере 9 357 200 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.
- 33.18 Общая сумма ассигнований на 7 046 600 долл. США, или на 24 процента, меньше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое сокращение расходов складывается из увеличения и сокращения расходов по различным статьям, включая: a) сокращение ассигнований на перестройку переоборудование и капитальный ремонт на 4 788 000 долл. США, поскольку примерно половина комплекса зданий Центральных учреждений будет подвергнута ремонту в результате осуществления Генерального плана капитального ремонта; b) исключение единовременных ассигнований в размере 3 241 300 долл. США на осуществление проектов в области охраны и безопасности в двухгодичном периоде 2008–2009 годов; и c) увеличение ассигнований на 982 700 долл. США для удовлетворения новых потребностей в обслуживании объектов системы безопасности, введенных в эксплуатацию в предшествующем двухгодичном периоде.
- 33.19 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 12 920 200 долл. США включают (в долл. США):
- a) Ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры 4 950 000
 - b) Совершенствование системы охраны и безопасности помещений 75 000

с) Совершенствование информационно-коммуникационной инфраструктуры		7 895 200
Всего		12 920 200
33.20	Ассигнования на капитальный ремонт в размере 9 357 200 долл. США предназначены для покрытия потребностей в текущем обслуживании помещений, как об этом говорится в пункте 33.10 выше, которые будут использоваться в двухгодичном периоде 2010–2011 годов во время осуществления Генерального плана капитального ремонта, а также сметных потребностей в связи с обслуживанием мест общего пользования и служебных площадей в подменных помещениях. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):	
a)	Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	5 335 800
b)	Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	4 021 400
Всего		9 357 200
2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве		
<i>Потребности в ресурсах (до пересчета): 10 387 500 долл. США</i>		
33.21	Общая сумма ассигнований для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в размере 10 387 500 долл. США состоит из суммы в размере 6 108 500 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 72 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты и 28 процентов — на новые проекты, и суммы в размере 4 279 000 долл. США, предназначенной для проектов капитального ремонта, причем примерно 26,8 процента средств приходится на многолетние поэтапные проекты, 66,3 процента — на регулярные проекты и 6,9 процента — на новые проекты.	
33.22	Общая сумма ассигнований на 193 200 долл. США, или на 1,8 процента, меньше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое сокращение расходов складывается из увеличения и сокращения расходов по различным статьям, включая: а) новые ассигнования в размере 1 100 000 долл. США для проведения подробного инженерного анализа предлагаемого стратегического плана сохранения наследия, направленного на реконструкцию помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве; б) увеличение ассигнований на 2 362 000 долл. США для покрытия новых потребностей в обслуживании объектов системы безопасности, введенных в эксплуатацию в предшествующем двухгодичном периоде; в) сокращение расходов на 2 206 000 долл. США на ремонт кровли и гидроизоляционные работы в связи с тем, что основной объем ремонтных работ был выполнен в предшествующем двухгодичном периоде; и г) сокращение расходов на 1 449 200 долл. США в связи с приостановкой различных ремонтно-восстановительных работ в преддверии осуществления проекта в рамках стратегического плана сохранения наследия.	
33.23	Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 6 108 500 долл. США включают (в долл. США):	
a)	Проведение подробного инженерного анализа предлагаемого стратегического плана сохранения наследия	1 100 000
b)	Модернизация конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры	3 608 500

с) Совершенствование информационно-коммуникационной инфраструктуры		1 400 200
Всего		6 108 500
33.24	Ассигнования на капитальный ремонт в размере 4 279 000 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с текущим ремонтом систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, ремонтом систем водоснабжения и канализации и электротехнических систем, срочным ремонтом несущих конструкций и архитектурной отделки, включая остаточные работы по капитальному ремонту кровли и гидроизоляции, каменными и фортификационными работами, заменой лифтов и выполнением других ремонтно-эксплуатационных работ, которые не могут быть отложены до начала осуществления стратегического плана сохранения наследия, в целях обеспечения надежной и эффективной эксплуатации зданий и помещений и безопасности делегатов, персонала и посетителей. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):	
	а) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 917 000
	б) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	2 362 000
Всего		4 279 000

3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 904 100 долл. США

- 33.25 Общая сумма ассигнований в размере 3 904 100 долл. США состоит из суммы в размере 2 745 700 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 94,2 процента ассигнований приходится на регулярные проекты и 5,8 процента — на новые проекты, и суммы в размере 1 158 000 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.
- 33.26 Испрашиваемые ресурсы включают ассигнования для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в расходах по переоборудованию и обслуживанию Венского международного центра, управление которым осуществляет Организация Объединенных Наций по промышленному развитию по принципу совместного несения расходов на основе соглашения между базирующимися в Венском международном центре организациями и правительством страны пребывания (применительно к проектам капитального ремонта) и ассигнования на оборудование недавно построенного стрелкового тира. Старый стрелковый тир в Венском международном центре был демонтирован в ходе строительства новых конференционных помещений. Правительство Австрии построило «холодное» помещение под новый стрелковый тир. Оснащение этого «холодного» помещения всем необходимым, включая техническое и электронное оборудование, пулеуловитель и внутреннюю отделку тира, а также монтаж электротехнического оборудования будут производиться на основе совместного несения расходов Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и другими базирующимися в центре организациями. Потребности в ресурсах по этой статье в размере 159 400 долл. США представляют собой долю Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в общем объеме расходов на оснащение в размере 716 000 долл. США, исчисленную по существующему долевому соотношению в 22,263 процента.

33.27 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 2 745 700 долл. США включают (в долл. США):

- | | |
|---|-----------|
| а) Долю расходов на ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры | 2 586 300 |
| б) Модернизация конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры | 159 400 |

Всего	2 745 700
--------------	------------------

33.28 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 1 158 400 долл. США предназначены для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в ресурсах Общего фонда для финансирования крупных ремонтно-восстановительных работ на основе соглашения между правительством страны пребывания и базирующимися в Венском международном центре организациями, а также доли Отделения в общих расходах на обслуживание систем безопасности в размере 232 600 долл. США, исчисленную по существующему долевному соотношению в 22,263 процента. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):

- | | |
|---|-----------|
| а) Доля расходов на капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры | 1 106 600 |
| б) Доля расходов на капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности | 51 800 |

Всего	1 158 400
--------------	------------------

4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 890 700 долл. США

33.29 Общая сумма ассигнований в размере 4 890 700 долл. США состоит из суммы в размере 1 560 700 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 64,1 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты и 35,9 процента — на новые проекты, и суммы в размере 3 330 000 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.

33.30 Общая сумма ассигнований на 497 200 долл. США, или на 11,3 процента, больше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое увеличение расходов складывается из: а) сокращения ассигнований на 656 800 долл. США вследствие исключения единовременных ассигнований на проекты, связанные с модернизацией помещений столовой, переоборудованием помещений комиссионного магазина в служебные помещения и установкой систем безопасности, которые были полностью завершены в двухгодичном периоде 2008–2009 годов; б) сокращения ассигнований на 775 500 долл. США на осуществление текущих многолетних проектов, например проекта внутренней модернизации служебных помещений и проекта создания системы управления внешней средой, поскольку оба проекта близятся к завершению; в) увеличения на 560 700 долл. США расходов на осуществление первого этапа нового многолетнего проекта перепланировки и расширения автомобильной стоянки и подъездных дорог; г) увеличения на 1 430 000 долл. США расходов на содержание объектов системы безопасности; и е) незначительного сокращения на 61 200 долл. США расходов на общее содержание дорог и другие проекты.

33.31 Ассигнования на перестройку и переоборудование в объеме 1 560 700 долл. США предназначены исключительно для ремонта зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры и будут использоваться для покрытия расходов в связи с заключительным этапом осуществления многолетних проектов внутренней модернизации служебных помещений и создания системы управления внешней средой, а также расходов на первом этапе нового многолетнего проекта перепланировки и расширения автомобильной стоянки.

33.32 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 3 330 000 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с обслуживанием систем вентиляции и кондиционирования воздуха, электротехнических систем, ремонтом несущих конструкций и архитектурной отделки, уходом за зелеными насаждениями и территорией, обслуживанием оборудования конференционных служб и выполнением других неотложных ремонтно-эксплуатационных работ. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):

a)	Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 900 000
b)	Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	1 430 000
Всего		3 330 000

5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 304 000 долл. США

33.33 Общая сумма ассигнований в размере 2 304 000 долл. США состоит из суммы в размере 480 600 долл. США, целиком предназначенной для новых проектов перестройки и переоборудования, и суммы в размере 1 823 400 долл. США, предназначенной для капитального ремонта, причем примерно 77,8 процента ассигнований приходится на многолетние поэтапные проекты и 22,2 процента — на регулярные проекты.

33.34 Общая сумма ассигнований на 1 365 500 долл. США, или на 37,2 процента, меньше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое сокращение расходов складывается из увеличения и сокращения расходов по различным статьям, включая: а) исключение единовременных ассигнований в размере 1 590 500 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов на проекты, связанные с ремонтом помещений и совершенствованием системы охраны и безопасности, поскольку эти проекты должны быть завершены в двухгодичном периоде 2008–2009 годов; и б) увеличение ассигнований на 225 000 долл. США для покрытия новых потребностей в обслуживании объектов системы безопасности, введенных в эксплуатацию в предшествующем двухгодичном периоде.

33.35 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 480 600 долл. США включают (в долл. США):

a)	Ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	180 600
b)	Модернизация конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры	300 000
Всего		480 600

33.36 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 1 823 400 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с обслуживанием электротехнических систем, включая круп-

ную модернизацию существующих электрических светозащитных жалюзи, замену изношенного коврового покрытия и огнеупорной стеновой обшивки. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):

a)	Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 598 400
b)	Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	225 000
	Всего	1 823 400

6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 109 100 долл. США

33.37 Общая сумма ассигнований в размере 2 109 100 долл. США состоит из суммы в размере 1 280 800 долл. США, целиком предназначенной для новых проектов перестройки и переоборудования, и суммы в размере 828 300 долл. США, целиком предназначенной для регулярных проектов капитального ремонта.

33.38 Общая сумма ассигнований на 325 700 долл. США, или на 18,3 процента, больше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое увеличение расходов складывается из увеличения и сокращения расходов по различным статьям, включая: a) исключение единовременных ассигнований в размере 1 479 500 долл. США на проекты, связанные с ремонтом помещений, совершенствованием системы охраны и установкой запасных генераторов, поскольку все эти проекты должны быть завершены в двухгодичном периоде 2008–2009 годов; b) увеличение ассигнований на 1 112 000 долл. США на осуществление проекта уменьшения экологических последствий деятельности Организации Объединенных Наций, представляющего собой новую программу уменьшения энергозатрат и сокращения выбросов углерода в комплексе Организации Объединенных Наций в Сантьяго; и c) увеличение ассигнований на 693 000 долл. США для покрытия новых потребностей в обслуживании объектов системы безопасности, введенных в эксплуатацию в предшествующем двухгодичном периоде.

33.39 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 1 280 800 долл. США включают (в долл. США):

a)	Ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	1 196 200
b)	Совершенствование системы охраны и безопасности помещений	84 600
	Всего	1 280 800

33.40 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 828 300 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с текущим ремонтом и обслуживанием электротехнических систем, потолочных конструкций и системы безопасности. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):

a)	Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры	135 300
b)	Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности	693 000
	Всего	828 300

7. Экономическая комиссия для Африки

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 434 900 долл. США

- 33.41 Общая сумма ассигнований в размере 3 434 900 долл. США состоит из суммы в размере 2 280 900 долл. США, предназначенной для перестройки и переоборудования, причем примерно 10,5 процента ассигнований приходится на регулярные проекты и 89,5 процента — на новые проекты, и суммы в размере 1 154 000 долл. США, предназначенной для капитального ремонта, причем примерно 46,8 процента ассигнований приходится на регулярные проекты и 53,2 — на новые проекты.
- 33.42 Общая сумма ассигнований на 642 400 долл. США, или на 15,8 процента, меньше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Чистое сокращение расходов складывается из увеличения и сокращения расходов по различным статьям, включая: а) сокращение расходов на 1 567 400 долл. США в результате исключения единовременных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов, для оснащения новых служебных помещений информационно-техническим оборудованием и оборудованием связи; б) увеличение ассигнований на 655 000 долл. США для сооружения новой стоянки для автомобилей; и с) увеличение ассигнований на 270 000 долл. США для покрытия новых потребностей в обслуживании объектов системы безопасности, введенных в эксплуатацию в предшествующем двухгодичном периоде.
- 33.43 Предназначенные для перестройки и переоборудования ассигнования в размере 2 280 900 долл. США включают (в долл. США) :
- | | |
|--|------------------|
| а) Ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры | 1 423 000 |
| б) Модернизация конференционных помещений и соответствующей инфраструктуры | 632 900 |
| с) Совершенствование системы охраны и безопасности помещений | 225 000 |
| Всего | 2 280 900 |
- 33.44 Ассигнования на капитальный ремонт в размере 1 154 000 долл. США предназначены для проведения работ, связанных с установкой нового запасного генератора, заменой устаревшего пассажирского лифта, установкой экологически чистых устройств, в частности анаэробного биореактора, солнечной водонагревательной панели и системы вентиляции с регулируемым по нагрузке рабочим циклом, а также для покрытия расходов на общие ремонтно-эксплуатационные работы в субрегиональных отделениях. В сводном виде ассигнования на капитальный ремонт выглядят следующим образом (в долл. США):
- | | |
|--|------------------|
| а) Капитальный ремонт зданий и помещений и объектов общей инфраструктуры | 884 000 |
| б) Капитальный ремонт объектов системы охраны и безопасности | 270 000 |
| Всего | 1 154 000 |

С. Общеорганизационная сеть Организации Объединенных Наций

- 33.45 В двухгодичном периоде 2006–2007 годов была осуществлена серьезная модернизация сетевой инфраструктуры региональных штаб-квартир и региональных комиссий Организации Объединенных Наций для поддержки видеоконференцсвязи на базе настольных компьютеров, Интернет-телефонии, соответствия требованиям бесперебойного функционирования и подключения в режиме реального времени к таким общеорганизационным прикладным программам Организации Объединенных Наций, как Комплексная система управленческой информации (ИМИС) и будущие системы обмена информацией по вопросам безопасности. В двухгодичном периоде 2008–2009 годов предлагались ассигнования для осуществления наиболее неотложных проектов ограниченной замены сетевой проводки в двух местах службы — в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (3 000 000 долл. США) и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (500 000 долл. США).
- 33.46 Управление проектом создания сети осуществляет Управление информационно-коммуникационных технологий (ранее Отдел информационно-технического обслуживания в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания). Закупка оборудования, например стандартизированных коммутаторов и маршрутизаторов, производилась в централизованном порядке для получения оптовых скидок и монтаж оборудования производился в каждом месте службы в целях приведения существующих в них сетей в соответствие со стандартами Центральных учреждений.
- 33.47 По итогам проверки состояния сетевой инфраструктуры и технических потребностей мест службы за пределами Центральных учреждений и региональных комиссий, проведенной Управлением информационно-коммуникационных технологий, на двухгодичный период 2010–2011 годов для целей создания общеорганизационной сети предлагается выделить ассигнования в размере 5 694 200 долл. США. Эти ассигнования, предназначенные для удовлетворения важнейших и неотложных потребностей, включают:
- a) сумму в размере 3 500 000 долл. США для замены существующей учрежденческой автоматической телефонной станции в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби в связи с тем, что используемое оборудование выработало свой срок и запасные части к нему уже не производятся;
 - b) сумму в размере 1 486 600 долл. США для замены учрежденческой автоматической телефонной станции в ЭСКАТО системой Интернет-телефонии в связи с тем, что существующая система давно выработала свой срок и более нет возможности обеспечить ее техническое обслуживание;
 - c) сумму в размере 307 600 долл. США для установки оборудования локальной вычислительной сети в ЭСКЗА, а также для обеспечения бесперебойной работы и послеаварийного восстановления с помощью ежедневной репликации почтовых регистров, общих файлов, данных ИМИС и смежных баз данных;
 - d) сумму в размере 400 000 долл. США для замены коммутаторов районной вычислительной сети во всех местах службы в связи с тем, что обслуживание используемых в настоящее время коммутаторов после 2011 года будет прекращено и их необходимо заменить для обеспечения бесперебойного функционирования сети. Предлагается, чтобы использование этих ассигнований осуществлялось в централизованном порядке Управлением информационно-коммуникационных технологий.